

ENKHO

MANUALE D'USO



ferro da stiro a vapore

steam iron
parni likalnik
parno glačalo

CODICE ART.: 142422.01

220 - 240V

50/60Hz

2000-2400W

Emissioni orarie indirette pari a 0,860 kgCO₂



ENKHO

La sicurezza di prodotti
testati e certificati
per te.

ferro da stiro a vapore



- Emissioni indirette di CO₂ quantificate
- Provato nell'uso
- Sicurezza verificata

La società italiana IMQ con il logo IMQ verified
attesta la conformità di questo prodotto a quanto
dichiarato sulla confezione, secondo requisiti di
sostenibilità, sicurezza e qualità.

su www.eurospin.it trovi
la versione digitale del manuale d'uso

Chiamaci al numero verde gratuito!
(800 595 595)
Dal lunedì al venerdì 8.30 - 12.30 / 15.30 - 19.30 - Il sabato
8.30 - 12.30. Esclusi i giorni festivi.

INDICE

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI.....	1-5
USO PREVISTO.....	5
SIMBOLI RIPORTATI SUL FERRO.....	6
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO.....	6-7
INFORMAZIONI PRELIMINARI.....	7
RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO.....	7
ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO.....	8
IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA.....	8
STIRATURA A VAPORE.....	8
GETTO A SPRUZZO.....	9
FUNZIONE COLPO DI VAPORE.....	9
STIRATURA IN VERTICALE.....	9
STIRATURA A SECCO.....	9
DOPO L'USO.....	9
PULIZIA.....	10
FUNZIONE AUTOPULENTE.....	10
PULIZIA PIASTRA.....	10
PULIZIA INVOLUCRO.....	10

Leggere con attenzione queste avvertenze e usare l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenere a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Prima di usare il ferro, leggere attentamente le presenti istruzioni.

Quando si utilizza il ferro, osservare sempre le seguenti precauzioni basilari, tra cui:

1. Questo prodotto è previsto per esclusivo impiego domestico.
2. L'utilizzatore non deve lasciare il ferro senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
3. La spina del cordone di alimentazione deve essere rimossa dalla presa prima che il serbatoio sia riempito d'acqua.
4. L'orifizio di riempimento non deve essere aperto durante l'utilizzo.

5. Il ferro deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile. Quando si ripone il ferro sul suo appoggiaferro, assicurarsi che la superficie su cui è collocato l'appoggiaferro sia stabile.
6. Il ferro non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se perde.
7. Quando l'apparecchio è alimentato o durante la fase di raffreddamento, tenere il ferro ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
8. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

9. La spina deve essere posizionata in una presa raggiungibile in maniera pratica, in modo da poterla estrarre velocemente ogni volta in cui ve ne sia la necessità.
10. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
11. Prima di procedere alla manutenzione e pulizia disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione.
12. Nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza.
13. E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
14. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti.

15. Pericolo di lesioni: non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare uso errato dell'apparecchio.
16. Ogni utilizzo diverso da quello a cui l'apparecchio è destinato è da considerarsi improprio e, quindi, pericoloso.
17. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
18. Tenere i materiali di imballaggio (buste di plastica, cartone, polistirolo, ecc.) lontano dalla portata di bambini: rischio di soffocamento.
19. Non lasciare parti dell'imballo (buste di plastica, polistirolo espanso, ecc) a portata di mano di bambini o persone non autosufficienti, poiché questi oggetti sono potenziali fonti di pericolo.
20. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti esposti ad umidità, come cantine o garage.
21. Usare il ferro solo per le applicazioni indicate nel manuale d'istruzioni.

22. Non lasciare il ferro incustodito quando è acceso o sull'asse da stiro. Le parti metalliche roventi, l'acqua calda o il vapore possono provocare ustioni.
23. Scollegare la spina dalla presa elettrica prima delle seguenti operazioni:
 - Pulizia
 - Riempimento o svuotamento del serbatoio
24. Non usare il ferro se il filo di alimentazione o la spina sono difettosi, oppure se sono caduti o danneggiati. Per evitare il rischio di folgorazione, non smontare il ferro, ma farlo vedere e riparare da un tecnico qualificato.
25. Impedire il contatto del cavo con superfici roventi.
26. Per proteggersi dal rischio di folgorazione, non immergere il ferro in acqua o altri liquidi.

USO PREVISTO

Potete usare l'apparecchio per stirare indumenti di qualsiasi tipo, tende e tessuti seguendo le indicazioni riportate sull'etichetta, a secco o a vapore. Stirare i tessuti utilizzando una superficie stabile sia per appoggiare i tessuti che per l'appoggio del ferro durante il cambio degli indumenti. Ogni altro uso dell'apparecchio non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

SIMBOLI RIPORTATI SUL FERRO



Attenzione superficie che scotta.



Tasto spruzzo



Tasto colpo vapore



Stiratura a vapore



Funzione colpo di vapore



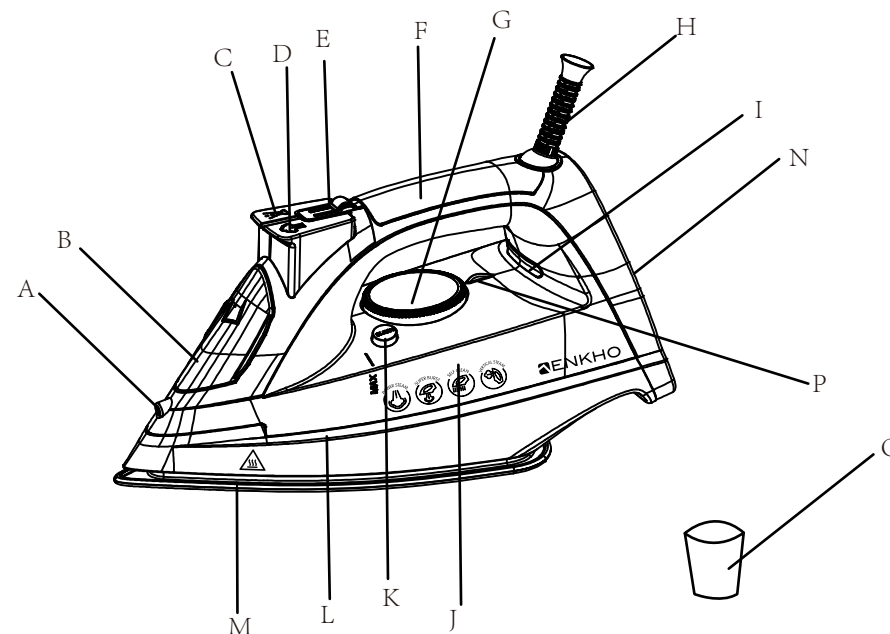
Funzione auto pulente



Stiratura verticale

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- | | |
|---|-------------------------------------|
| A. Ugello spruzzatore | B. Foro di riempimento acqua |
| C. Tasto di spruzzo | D. Tasto funzione colpo di vapore |
| E. Regolazione vapore | F. Rivestimento superiore |
| G. Manopola di regolazione temperatura | H. Protezione filo di alimentazione |
| I. Spia | J. Serbatoio |
| K. Tasto funzione autopulente | L. Corpo inferiore |
| M. Piastra | |
| N. Appoggia ferro | |
| O. Misurino per acqua | |
| P. Riferimento impostazione temperatura | |



ISTRUZIONI PER L'USO

INFORMAZIONI PRELIMINARI

- È normale che al primo utilizzo il ferro emetta un leggero fumo, che comunque sparisce nel giro di pochi secondi,
- Quando si usa la funzione vapore per la prima volta, non dirigere il getto di vapore sulla biancheria, poiché potrebbero uscire dei corpuscoli dai fori di erogazione del vapore.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

- La spina del cordone di alimentazione deve essere rimossa dalla presa prima che il serbatoio sia riempito d'acqua.
- Si consiglia di usare acqua distillata.
- Accertarsi che il selettore vapore (E) sia in posizione "0" e che la manopola di regolazione temperatura (G) sia posizionata alla minima temperatura (girare la manopola in senso antiorario fino a fine corsa).
- Tenere il ferro in verticale in modo che il foro di riempimento acqua (B) si trovi in posizione orizzontale.
- Riempire attraverso l'apposito foro finché il livello dell'acqua non raggiunge il segno "MAX" sul lato del ferro, senza superare mai questo livello.
- **NON METTERE** il ferro direttamente sotto il rubinetto ma usare il Misurino in dotazione (O).
- Non versare nel serbatoio aceto, additivi chimici, sostanze profumanti e decalcificanti: pena la decadenza della garanzia.
- Se fosse necessario aggiungere acqua durante la stiratura, spegnere sempre il ferro e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Al primo utilizzo del ferro, provatelo su un vecchio pezzo di stoffa per verificare che la piastra ed il serbatoio dell'acqua siano perfettamente puliti.

Note: è possibile che al primo utilizzo del ferro ci siano delle fuoriuscite di polvere bianca dalla piastra; questo è normale e l'effetto sparirà dopo l'erogazione di alcuni colpi vapore.

Al primo utilizzo del ferro è possibile notare un ritardo nella formazione del vapore: questo è normale ed è dovuto all'entrata in circolo dell'acqua nel ferro. Potrebbe essere necessario premere alcune volte il pulsante vapore e spray per avviare il loro funzionamento.

- 1 Appoggiare il ferro in posizione verticale sul suo appoggio ferro (N).
- 2 Inserire la spina nella presa di corrente.
- 3 Selezionare la temperatura desiderata ruotando la manopola di regolazione temperatura (G) e allineandola con il riferimento (P) sul ferro da stiro.
- 4 La spia (I) di controllo della temperatura si accende.
Quando il ferro da stiro raggiunge la temperatura selezionata, la spia (I) si spegne. Mentre si stira, la spia della temperatura si accende e si spegne, indicando che il ferro mantiene la giusta temperatura.
Seguire l'indicazione riportata sull'etichetta del capo da stirare. Fare corrispondere i pallini raffigurati sulla manopola di regolazione della temperatura con quelli indicati sull'etichetta.

IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

Seguire le istruzioni per lo stiro riportate sull'etichetta dei capi. In assenza di istruzioni, e conoscendo il tipo di stoffa, seguire le indicazioni riportate nella tabella qui sotto.

N.B.: Se il tessuto è composto da fibre di tipo diverso, selezionare sempre la temperatura richiesta per il tipo di fibra più delicato.

Stoffa	Regolazione temperatura	Temperatura consigliata
Tessuti sintetici, Seta	●	Temperatura bassa
Lana	●●	Temperatura media
Cotone, lino	●●●	Temperatura alta

STIRATURA A VAPORE

- La stiratura a vapore è possibile solo ad alta temperatura.
- Accertarsi che vi sia acqua a sufficienza all'interno del serbatoio.
- Posizionare il ferro appoggiandolo sull'appoggio ferro (N) in posizione verticale.
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Posizionare la manopola di regolazione della temperatura (G) sulla posizione (•••) o superiore.
- Quando la spia (I) di controllo della temperatura si spegne, il ferro è pronto all'uso.
- La stiratura a vapore funziona solo con il ferro in orizzontale.
- La massima erogazione di vapore si ottiene spostando il selettore (E) in posizione "☺".
- La media erogazione di vapore si ottiene spostando il selettore (E) nella posizione intermedia tra 0 e ☺.
- Se il selettore (E) è in posizione "0" non viene erogato vapore.

GETTO A SPRUZZO

- Questa funzione permette di inumidire la biancheria.
 - Quando occorre, premere il tasto di spruzzo (C) per erogare spruzzi d'acqua sui capi.
- N.B.: Quando si usa la funzione spruzzo d'acqua, accertarsi che ci sia abbastanza acqua nel serbatoio. Può essere necessario premere il tasto di spruzzo più volte prima che esca l'acqua.

FUNZIONE COLPO DI VAPORE

- Premere il tasto della funzione colpo di vapore (D) per erogare un forte getto di vapore che penetri nella stoffa per eliminare le pieghe più difficili. Attendere qualche secondo prima di ripetere l'operazione.
 - N.B.: La funzione colpo di vapore può essere usata solo alla MAX temperatura (girare la manopola di regolazione della temperatura (G) in senso orario fino a fine corsa).
- NOTA: Al primo utilizzo insieme al vapore possono uscire delle gocce d'acqua. Questo è da ritenersi normale.
- Attenzione: Non stirare tessuti che vengono sorretti da altre persone.

STIRATURA IN VERTICALE

- Per "ravvivare" gli indumenti appesi ai portabiti, le tende, ecc. potete usare il ferro in verticale
- Impostate la manopola di regolazione della temperatura (G) sull'indicazione MAX (girare la manopola in senso orario fino a fine corsa).
 - Tenete il ferro in posizione verticale ad una distanza di circa 15-20 cm dal tessuto.
 - Premete il tasto colpo di vapore (D) ad impulsi.
 - Tra una pressione e l'altra, lasciar passare qualche secondo prima di premere nuovamente il pulsante in modo da dare il tempo al generatore di vapore di ricaricarsi e per evitare fuoriuscita di gocce d'acqua non vaporizzate.
 - L'uso eccessivo di questa funzione provoca il raffreddamento del ferro, accertarsi che la spia (I) si sia spenta prima di utilizzare nuovamente il pulsante colpo vapore.
 - Ad ogni primo utilizzo del super vapore potrebbero fuoriuscire delle particelle di calcare, vi consigliamo pertanto di non scaricare i primi getti di vapore direttamente sulla biancheria.
 - Attenzione: Non stirare tessuti che vengono sorretti da altre persone.

STIRATURA A SECCO

- Impostare il selettore (E) in posizione "0".
- Posizionare il ferro appoggiandolo sull'appoggio ferro (N) in posizione verticale.
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Posizionare la manopola di regolazione della temperatura (G) a seconda del tipo di tessuto da stirare.
- Quando la spia (I) di controllo della temperatura si spegne, il ferro è pronto all'uso.

DOPO L'USO

- Posizionare il ferro appoggiandolo sull'appoggio ferro (N) in posizione verticale.
- Posizionare la manopola di regolazione della temperatura (G) sulla minima temperatura.
- Staccare la spina dalla presa di corrente elettrica.
- Lasciarlo raffreddare.
- Svuotare il serbatoio: aprire lo sportellino (B) di riempimento acqua, capovolgere il ferro da stiro e lasciare fuoriuscire l'acqua.
- Posizionare il ferro appoggiandolo sull'appoggio ferro (N) in posizione verticale.
- Attenzione: Prima di svuotare il serbatoio lasciare raffreddare il ferro da stiro: pericolo di ustioni.

PULIZIA

- Attenzione: Prima di pulire il ferro, accertarsi che sia staccato dalla rete di alimentazione elettrica e che sia completamente raffreddato.
- Attenzione: Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

FUNZIONE AUTOPULENTE:

- L'apparecchio è dotato di un sistema di autopulizia che permette di ridurre la formazione di depositi di calcare. Affinché produca benefici è necessario effettuare l'operazione regolarmente, almeno una volta ogni 15 giorni.
- Impostare la funzione di stiratura a secco.
- Riempire il serbatoio fino al livello MAX.
- Posizionare il ferro appoggiandolo sull'appoggia ferro (N) in posizione verticale.
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Impostare la manopola di regolazione della temperatura (G) su MAX
- Far riscaldare il ferro fino a che la spia termostato (I) si spegne per la seconda volta.
- Disinserire la spina dalla presa di corrente
- Mantenendo premuto il tasto di autopulizia (K) per circa un minuto e muovere con delicatezza avanti e indietro il ferro in posizione orizzontale, sopra ad un lavandino o una bacinella. La miscela acqua-vapore eliminerà una parte dei residui di calcare presenti nella piastra.
- Posizionare il ferro appoggiandolo sull'appoggia ferro (N) in posizione verticale.
- Collegare il ferro all'alimentazione e attendere che si scaldi nuovamente. Usare il ferro sopra a un panno vecchio fino all'evaporazione dell'acqua rimanente nella piastra.
- Scollegare il ferro dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare completamente; quando freddo, svuotare il serbatoio dell'acqua residua.

PIASTRA

- Pulire la piastra con un panno umido.
- Non fare uso di abrasivi per pulire la piastra. Evitare il contatto con oggetti metallici.

INVOLUCRO

- Pulire le parti in plastica con un panno umido non abrasivo e asciugarle con un panno asciutto.

GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto.

Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura. In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione. Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale. Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.



The safety of products tested and certified for you.

steam iron



- Indirect CO2 emission quantified
- Fit For Use
- Safety Tested

The Italian company IMQ, with the IMQ verified logo, guarantees this product's conformity with package specifications in accordance with sustainability, safety and quality requirements.

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY MEASURES.....	1-5
INTENDED USE.....	5
SYMBOLS SHOWN ON THE IRON.....	5-6
APPLIANCE PARTS.....	6
INFORMATION FOR FIRST USE.....	7
FILLING THE TANK.....	7
USING THE IRON.....	7
SETTING THE TEMPERATURE.....	8
STEAM IRONING.....	8
SPRAY FUNCTION.....	8
STEAM BURST FUNCTION.....	8
VERTICAL STEAM IRONING.....	9
DRY IRONING.....	9
AFTER USE.....	9
CLEANING.....	9
SELF-CLEANING FUNCTION.....	9
IRON PLATE CLEANING.....	10
CLEANING THE IRON.....	10

Read these warnings carefully and use the appliance only for its intended purpose to avoid accidents and damage. Keep this booklet close at hand for future reference. Should you decide to give the appliance to somebody else, remember to include these instructions with it.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

Before operating this iron, please read this instruction manual carefully.

When using your iron, basic safety precautions such as the following should always be observed:

1. This product is intended for domestic use only.
2. The iron must never be left unsupervised when it is plugged in.
3. The plug must be removed from the socket before filling the tank with water.
4. The refill opening must not be left open during use.
5. The iron must be used and rested on a stable surface. When placing the iron on its heel rest, ensure that it is positioned on a stable surface.

6. The iron must not be used if it has been dropped, if there are signs of damage or if it is leaking.
7. When the appliance is plugged in and while it is cooling, keep the iron and power cord out of the reach of children under 8.
8. This appliance can be used by children aged 8 and over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they have received instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance operations to be carried out by the user must not be conducted by unsupervised children.
9. The plug must be positioned in a convenient, easy-to-reach socket so that it can be disconnected quickly when necessary.
10. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's technical assistance service or in any case by a person with similar

- qualifications.in order to avoid all risks.
11. Before beginning cleaning and maintenance operations, disconnect the appliance from the power supply.
 12. If abnormal situations arise, turn off the appliance immediately and contact the retailer or after-sales service.
 13. It is absolutely forbidden to disassemble or repair the appliance due to the danger of electric shock; if necessary, contact your retailer or support centre.
 14. Before connecting the appliance to the electricity supply, make sure that the voltage is correct as shown on the product label and that the system conforms to the current regulations.
 15. Danger of injury: do not use the product for anything other than its intended purpose. Never use the appliance incorrectly.
 16. Using the unit for anything other than its intended purpose is to be considered incorrect and therefore dangerous.

17. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
18. Keep packaging materials (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) out of the reach of children due to the risk of suffocation.
19. Do not leave parts of the packaging (plastic bags, polystyrene foam, etc.) within the reach of children or people who are not self-sufficient, as these objects are potential sources of danger.
20. Do not use the appliance outdoors or in areas exposed to humidity, such as cellars or garages.
21. Use the iron only for the purposes described in the instruction manual.
22. Do not leave the iron unattended while it is switched on or when it is on the ironing board. Burns can result from touching hot metal parts, hot water or steam.
23. Unplug the iron from the electricity supply before:
 - Cleaning
 - Filling or emptying the water tank

24. Never operate the iron if the power cord or plug are damaged, or after it has fallen or been damaged in any way. To avoid the risk of electric shock, never disassemble the iron; instead, take it to a qualified serviceman for examination and repair.
25. Do not let the cord touch hot surfaces.
26. To protect against the risk of electric shock, do not immerse the iron in water or any other liquid.

INTENDED USE

The appliance may be used for steam ironing or dry ironing, on curtains, fabrics, and garments of all types, by following the instructions given on the label. Use a stable surface when ironing, both to lay the items for ironing on and to support the iron when switching items. The Manufacturer does not intend for any other use to be made of the appliance and accepts no responsibility for damages of any kind arising from incorrect use of the appliance. Incorrect use moreover causes warranties of any kind to be voided.

SYMBOLS SHOWN ON THE IRON



Warning: surface may cause burns.



Spray Button



Steam Button



Steam ironing



Steam Burst Function



Self Clean

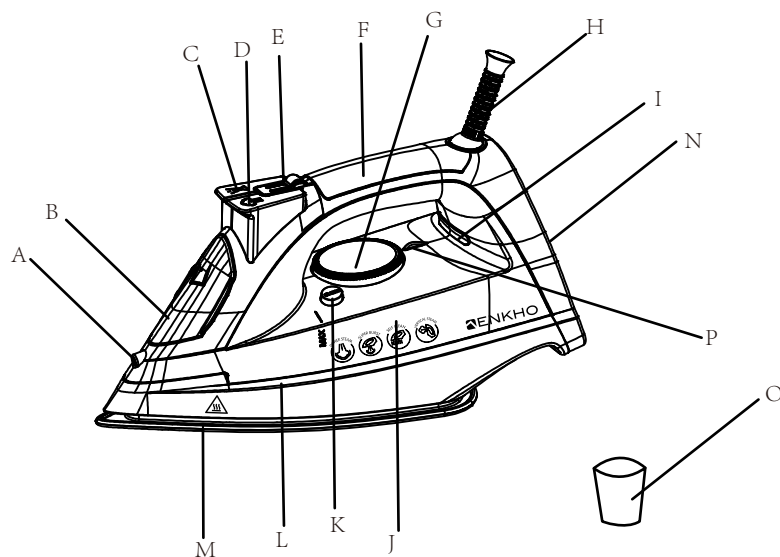


Vertical Steam

APPLIANCE PARTS

- A. Spray nozzle
- C. Spray button
- E. Steam Control switch
- G. Temperature control dial
- I. Pilot light
- K. Self-clean button
- M. Soleplate
- N. Heel rest
- O. Water measuring cup
- P. Temperature setting indicator

- B. Water refill opening
- D. Steam burst button
- F. Upper casing
- H. Power cord protector
- J. Water tank
- L. Lower body



OPERATING INSTRUCTIONS

INFORMATION FOR FIRST USE

- It is normal for a small amount of smoke to be produced the first time the iron is used. This will quickly disappear.
- When using the steam function for the first time, do not direct the steam towards the laundry, as debris might be emitted from the steam vents.

FILLING THE TANK

- The power cord must be unplugged from the socket before filling the tank with water.
- We recommend the use of distilled water.
- Ensure that the steam control switch (E) is in the "0" position and that the temperature control dial (G) is turned to the lowest temperature (rotate the dial counter-clockwise as far as it will go).
- Hold the iron upright so that the water refill opening (B) is in a horizontal position.
- Fill with water through the water refill opening until the water reaches the "MAX" mark indicated on the side of the iron. Never fill the tank above this level.
- NEVER PLACE the iron directly below the tap; instead, use the measuring cup (O) provided.
- Do not pour vinegar, chemical additives, perfumed substances or descaling solutions into the tank. Doing so will void the warranty.
- If water must be added during ironing, always switch the iron off and unplug it from the electrical socket before filling the tank with water.

USING THE IRON

When using the iron for the first time, try it out on an old piece of fabric to ensure that the soleplate and water tank are perfectly clean.

N.B.: the first time that the iron is used, some white powder may be emitted from the soleplate. This is normal and will cease after a few bursts of steam are issued.

When using the iron for the first time, you may notice a delay in the formation of steam. This is normal, and is caused by the water entering circulation in the iron. It may be necessary to press the steam and spray buttons several times to make them function.

1. Place the iron vertically on its heel rest (N).
2. Insert the plug into the electrical socket.
3. Select the desired temperature by turning the temperature control dial (G) and aligning it with the indicator (P) on the iron.
4. The pilot light (I) which monitors the temperature lights up.

When the iron reaches the chosen temperature, the pilot light (I) switches off. During ironing, the pilot light for the temperature goes on and off, demonstrating that the iron is maintaining the correct temperature.

Follow the instructions given on the label of the garment to be ironed. Ensure that the number of dots shown on the temperature control dial matches that given on the label.



SETTING THE TEMPERATURE

Follow the ironing instructions given on the garment label. If there are no instructions given but you do know what kind of fabric it is, please consult the following table.

N.B.: If the material consists of a mixture of fabric types, always select the temperature required for the most delicate type.

Fabric	Temperature dial	Recommended temperature
Synthetic fabrics, silk	●	Low temperature
Wool	●●	Medium temperature
Cotton, linen	●●●	High temperature

STEAM IRONING

- Steam ironing is only possible at high temperatures.
- Ensure that there is sufficient water inside the tank.
- Place the iron upright on its heel rest (N).
- Insert the plug into the electrical socket.
- Switch the temperature control dial (G) to the (●●●) position or higher.
- When the pilot light (I) monitoring the temperature switches off, the iron is ready to be used.
- Steam ironing works only when the iron is in a horizontal position.
- The highest level of steam emission can be obtained by turning the switch (E) to the “” position.
- An average level of steam emission can be obtained by turning the switch (E) to a position between 0 and .
- If the switch (E) is at the “0” position, no steam is emitted.

SPRAY FUNCTION

- This function allows you to dampen the laundry.
 - Press the spray button (C) to spray the clothes with water as required.
- N.B.: When using the spray function, ensure that there is sufficient water in the tank. It may be necessary to press the spray button several times before water is emitted.

STEAM BURST FUNCTION

- Press the steam burst button (D) to generate a powerful burst of steam that penetrates the fabric, smoothing the toughest creases. Allow a few seconds to pass before pressing again.
 - N.B.: The steam burst function can only be used at the MAX temperature (turn the temperature control dial (G) clockwise as far as it will go).
- N.B.: When using for the first time, drops of water may be emitted. This is to be considered normal.
- Warning: Do not iron fabrics which are being supported by other people.

VERTICAL STEAM IRONING

- The iron may be used in an upright position to “refresh” garments held on hangers, curtains, etc.
- Turn the temperature control dial (G) to the MAX setting (turn the dial clockwise as far as it will go).
 - Hold the iron in a vertical position at a distance of about 15-20 cm from the fabric.
 - Press the steam burst button (D) repeatedly.
 - Allow a few seconds to pass between each time you press the button, to allow the steam generator to recharge and to prevent non-vaporised water droplets from being emitted.
 - Excessive use of this function causes the iron to cool down. Ensure that the pilot light (I) is off before using the steam burst button again.
 - Each time the super burst function is used, its first use may cause limescale particles to be emitted. We therefore recommend that the first steam bursts are not directed towards the laundry.
 - Warning: Do not iron fabrics which are being supported by other people.

DRY IRONING

- Turn the switch (E) to the “0” position.
- Place the iron upright on its heel rest (N).
- Insert the plug into the electrical socket.
- Switch the temperature control dial (G) to the correct position for the type of fabric to be ironed.
- When the pilot light (I) monitoring the temperature switches off, the iron is ready to be used.

AFTER USE

- Place the iron upright on its heel rest (N).
- Switch the temperature control dial (G) to the lowest temperature.
- Remove the plug from the electrical socket.
- Allow it to cool.
- Emptying the tank: open the water refill opening (B), turn the iron upside-down and allow the water to drain out.
- Place the iron upright on its heel rest (N).
- Warning: Before emptying the tank, allow the iron to cool, due to the risk of burning.

CLEANING

- Warning: Before cleaning the iron, ensure that it has been disconnected from the electricity supply and that it has cooled down fully.
- Warning: Never immerse the appliance in water or other liquids.

SELF-CLEANING FUNCTION:

- The appliance features a self-cleaning system which allows prevention of the formation of limescale deposits. In order to reap the benefits of the system, the following procedure must be carried out regularly, at least once a fortnight:
- Select the dry ironing function.
- Fill the tank to the MAX level.
- Place the iron upright on its heel rest (N).
- Insert the plug into the electrical socket.
- Switch the temperature control dial (G) to MAX.
- Allow the iron to heat up until the pilot light for the temperature (I) switches off for the second time.

- Remove the plug from the socket.
- With the self-clean button (K) held down, gently move the iron back and forth in a horizontal position for about a minute, holding it over a sink or basin. The mixture of steam and water will eliminate some of the limescale residue present on the soleplate.
- Place the iron upright on its heel rest (N).
- Connect the iron to the electricity supply and wait for it to heat up again. Use the iron on an old piece of material until the water remaining on the soleplate has evaporated.
- Disconnect the iron from the electricity supply and allow it to cool completely. When it is cold, empty the residual water from the tank.

IRON PLATE CLEANING

- Clean the soleplate with a damp cloth.
- Do not use abrasive agents to clean the soleplate. Avoid contact with metallic objects.

CLEANING THE IRON

- Clean the plastic elements with a non-abrasive damp cloth and dry them with a dry cloth.

WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of three years from the date of purchase. The date on the receipt/invoice is the warranty start date. In case of pre-existing defect, the item will be replaced. The warranty does not cover any parts which are defective due to negligent or careless use. Moreover, the warranty is void in all cases of improper or professional use of the appliance. The retailer accepts no responsibility for any damages caused, directly or indirectly, to people, pets or property as a result of failure to observe all the indications given in the instruction manual.



The crossed-out dustbin symbol appearing on the appliance indicates that the end-of-life product must be treated separately from domestic household waste and delivered to a separated waste collection facility for electric and electronic equipment, or returned to the dealer when purchasing a new appliance of the same kind. Correct separated collection of appliances for subsequent environmentally compatible recycling, treatment and disposal contributes to mitigating possible negative effects on the environment and on health and promotes the recycling of the materials that make up the appliance. The user is responsible for delivering the appliance to the appropriate collection facilities at the end of its life. For more detailed information regarding available collection systems, contact your local waste disposal service, or the store where the appliance was purchased. Anyone who dumps this appliance or disposes of it without bringing it to a separated waste collection facility for electric and electronic equipment is liable to be punished with the administrative monetary sanctions provided for by current regulations on incorrect waste disposal.



Varnost izdelkov je bila preizkušena
in potrjena za vas.

parni likalnik



- Kvantificirane posredne emisije Co2
- Preverjena Varnost
- Preizkušena uporaba

Italijanska družba IMQ z logotipom IMQ
verified potrjuje skladnost izdelka z izjavo
na embalaži na podlagi zahtev trajnosti,
varnosti in kakovosti.

na www.eurospin.si je
na voljo digitalna različica uporabniškega
priročnika



KAZALO

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA.....	1-5
PREDVIDENA UPORABA.....	5
SIMBOLI NA LIKALNIKU.....	5-6
OPIS IZDELKA.....	6
UVODNE INFORMACIJE.....	7
POLNJENJE REZERVOARJA.....	7
VKLOP NAPRAVE.....	8
NASTAVITEV TEMPERATURE.....	8
PARNO LIKANJE.....	8
PRŠENJE.....	9
FUNKCIJA PARNI UDAR.....	9
NAVPIČNO LIKANJE.....	9
SUHO LIKANJE.....	9
PO UPORABI.....	9
ČIŠČENJE	10
FUNKCIJA SAMODEJNEGA ČIŠČENJA	10
ČIŠČENJE LIKALNE PLOŠČE.....	10
ČIŠČENJE ŽELEZA.....	10

Pozorno preberite pričujoča opozorila in napravo uporabljajte izključno za namene, za katere je predvidena, da bi se izognili nesrečam in materialni škodi. Pričujoči priročnik shranite tako, da bo enostavno dosegljiv za prihodnja posvetovanja. Če napravo predate tretjim osebam, ji priložite tudi pričujoča navodila.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo likalnika pozorno preberite pričujoča navodila.

Pri uporabi likalnika vedno upoštevajte naslednja osnovna navodila, med drugim:

1. Izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi.
2. Uporabnik likalnika ne sme pustiti brez nadzora, ko je le-ta priključen v omrežje.
3. Vtič električnega kabla je potrebno izključiti iz omrežja, preden rezervoar napolnite z vodo.
4. Odprtine za polnjenje ni dovoljeno odpirati med uporabo.
5. Likalnik je potrebno uporabljati in ga odložiti na stabilno površino; Ko likalnik naslonite na stojalo, se prepričajte, da je površina, na kateri stoji stojalo, stabilna.

6. Likalnika ni dovoljeno uporabljati, če je padel, če so na njem vidni znaki poškodb ali če pušča.
7. Ko se naprava napaja ali ko se ohlaja, napravo in električni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
8. Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma brez ustreznih izkušenj in znanj, razen če so pod nadzorom oziroma so prejeli navodila glede uporabe naprave in razumejo tveganja, vezana nanjo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čistilnih in vzdrževalnih del, ki jih uporabnik sam izvaja, ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
9. Vtič je potrebno priključiti v vtičnico, ki je enostavno dosegljiva, da bi vtič po potrebi lahko hitro izklučili.
10. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali v vsakem primeru oseba s podobno strokovno izobrazbo, da bi se izognili vsakršnemu tveganju.

11. Pred vzdrževalnimi in čistilnimi posegi napravo izključite iz električnega omrežja.
12. V primeru anomalnih okoliščin napravo takoj izklopite in se obrnite na prodajalca ali servisno službo.
13. Absolutno je prepovedano razstavljanje ali popravilo naprave zaradi nevarnosti električnega udara; po potrebi se obrnite na prodajalca ali servisno službo.
14. Preden napravo priključite v električno omrežje, se prepričajte, da napetost domačega omrežja ustreza napetosti, ki je označena na tablici izdelka, in da je napeljava v skladu z veljavnimi predpisi.
15. Nevarnost osebnih poškodb: izdelka ne uporabljajte za namene, za katere ni predviden. Naprave ne uporabljajte nepravilno.
16. Vsakršna uporaba, ki je drugačna od uporabe, kateri je naprava namenjena, se smatra za neustrezno in je zato nevarna.

17. Otroke je potrebno nadzorovati, da se z napravo ne bi igrali.
18. Material embalaže (plastične vrečke, karton, stiropor, itd.) hranite izven dosega otrok: nevarnost zadušitve.
19. Ne puščajte delov embalaže (plastične vrečke, stiropor, itd.) na doseg otrok ali neavtonomnih oseb, saj lahko pride do poškodb.
20. Naprave ne uporabljajte na odprtem ali v vlažnih okoljih, kot so kleti ali garaže.
21. Likalnik uporabljajte samo za namene, navedene v uporabniškem priročniku.
22. Likalnika ne puščajte brez nadzora, ko je vklopljen ali na likalni deski. Žareči kovinski deli, vroča voda ali para lahko privedejo do opeklin.
23. Pred naslednjimi posegi izključite vtič iz električne vtičnice:
 - čiščenje
 - Polnjenje in praznjenje rezervoarja
24. Likalnika ne uporabljajte, če sta električni kabel ali vtič poškodovana oziroma če sta

padla ali se drugače poškodovala. Da bi se izognili tveganju električnega udara, likalnika ne razstavljajte, temveč se za pregled in popravilo obrnite na strokovnjaka.

25. Poskrbite, da kabel ne pride v stik z vročimi površinami.
26. Da bi se zaščitili pred električnim udarom, likalnika nikoli ne vstavljajte v vodo ali druge tekočine.

PREDVIDENA UPORABA

Likalnik lahko uporabljate za likanje vseh vrst oblačil, zaves in blaga, upoštevajoč navodila na nalepki, na suho ali parno. Za likanje uporabljajte stabilno površino tako za razprostitev blaga, ki ga želite zlikati, kakor tudi za odlaganje likalnika med menjavo oblačil za likanje. Vsakršna drugačna uporaba naprave ni v skladu z namenom, ki ga je predvidel proizvajalec, zato slednji odklanja vsakršno odgovornost za vsakršno škodo, ki je posledica neustrezne uporabe naprave. Neustrezna uporaba izniči garancijo.

SIMBOLI NA LIKALNIKU



Pozor vroča površina.



Gumb za pršenje



Parni gumb



Likanje s paro



Funkcija parnega piha



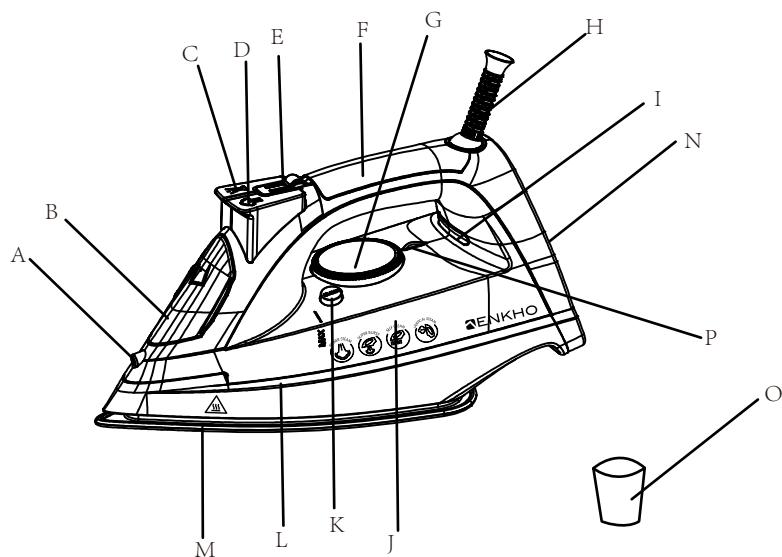
Samodejno čiščenje



Navpična para

OPIS NAPRAVE

- | | |
|--|---------------------------------|
| A. Pršilna šoba | B. Luknja za polnjenje z vodo |
| C. Pršilna tipka | D. Tipka funkcije parnega udara |
| E. Regulacija pare | F. Vrhnje ohišje |
| G. Gumb za nastavitev temperature | H. Zaščita električnega kabla |
| I. Opozorilna lučka | J. Rezervoar |
| K. Tipka funkcije samodejnega čiščenja | L. Spodnje ohišje |
| M. Plošča | |
| H. Stojalo likalnika | |
| O. Merica za vodo | |
| P. Referenčni jeziček za temperaturo | |



NAVODILA ZA UPORABO

UVODNE INFORMACIJE

- Na začetku uporabe se iz likalnika lahko odda nekaj dima; gre za normalen pojav, ki izgine v roku nekaj sekund.
- Ob prvi uporabi parne funkcije, parnega curka ne usmerite v oblačilo, saj se iz lukenj za izhod pare lahko oddajo tujski.

POLNJENJE REZERVOARJA

- Vtič električnega kabla je potrebno izključiti iz omrežja, preden rezervoar napolnite z vodo;
- Svetujemo uporabo destilirane vode.
- Poskrbite, da je stikalo za paro (E) na položaju "0" in da je gumb za nastavitev temperature (G) na minimalnem položaju (gumb obrnite do konca v nasprotni smeri urinega kazalca).
- Likalnik držite navpično, da bodo luknje za polnjenje z vodo (B) v vodoravnem položaju.
- Napolnite preko namenske luknje, dokler nivo vode ne doseže oznake "MAX" ob strani likalnika, ne presežite tega nivoja.
- Likalnika NE POSTAVITE neposredno pod vodno pipo, vedno uporabljajte priloženo merico (O).
- V rezervoar ne vstavljajte kisa, kemičnih dodatkov, dišav in sredstev za odstranjevanje kotlovcov: v nasprotnem primeru se garancija izniči.
- če je potrebno dodati vodo med likanjem, pred vnosom vode vedno izklopite likalnik in izključite vtič iz električne vtičnice.

VKLOP NAPRAVE

Ob prvi uporabi likalnika ga preizkusite na stari cunji, da bi zagotovili, da sta plošča in vodni rezervoar popolnoma čista.

Opombe: ob prvi uporabi likalnika lahko pride do izhoda belega prahu iz plošče; gre za normalen pojav in bo zginil po nekajkratnem izhodu parnega udara.

Ob prvi uporabi likalnika lahko pride do zamude pri proizvodnji pare: gre za normalen pojav, ki je posledica začetka kroženja vode v likalniku. Za sprožitev delovanja bo morda potrebno nekajkrat pritisniti na gumb za paro in pršenje.

1 Likalnik postavite v navpični položaj na stojalo (N).

2 Priključite vtič v električno vtičnico.

3 Izberite želeno temperaturo tako, da obrnete gumb za temperaturo (G) in ga poravnate z referenčnim jezičkom (P) na likalniku.

4 Opozorilna lučka (I) nadzora temperature se vklopi.

Ko likalnik doseže izbrano temperaturo, se opozorilna lučka (I) izklopi. Med likanjem se opozorilna lučka za temperaturo vklaplja in izklaplja, kar pomeni, da likalnik ohranja ustrezno temperaturo.

Upoštevajte navodila za likanje na nalepki oblačila. Pike na gumbu za nastavev temperature morajo ustrezati pikam na nalepki oblačila.

NASTAVITEV TEMPERATURE

Sledite navodilom za likanje na nalepki oblačila. Če ni navodil in če poznate vrsto blaga, sledite navodilom v spodnji tabeli.

Opomba: Če oblačilo sestavljajo različne vrste blaga, vedno izberite temperaturo, ki je primerna za najboljčutiljivejšo blago.

Blago	Nastavev temperature	Priporočena temperatura
Sintetično blago, svila	●	Nizka temperatura
Volna	●●	Srednja temperatura
Bombaž, lan	●●●	Visoka temperatura

PARNO LIKANJE

- Parno likanje je mogoče samo pri visoki temperaturi.
- Poskrbite, da je v rezervoarju dovolj vode.
- Likalnik postavite v navpični položaj na stojalo (N).
- Priključite vtič v električno vtičnico.
- Gumb za nastavev temperature (G) postavite na položaj (•••) ali višje.
- Ko se opozorilna lučka za temperaturo (I) ugasne, je likalnik pripravljen na uporabo.
- Parno likanje je mogoče samo z likalnikom v vodoravnem položaju.
- Maksimalen izhod pare dosežete, če stikalo (E) premaknete na položaj "☹".
- Srednje močen izhod pare dosežete, če stikalo (E) premaknete na položaj med 0 in ☹.
- če je stikalo (E) na položaju "0", se para ne oddaja.

PRŠENJE

- Ta funkcija omogoči navlaženje perila.
- Po potrebi pritisnite na tipko za pršenje (C), da bi razpršili vodo na oblačila.

Opomba: Ko uporabljate funkcijo pršenja, poskrbite, da je v rezervoarju dovolj vode. Morda bo tipko za pršenje potrebno večkrat **pritisniti**, da pride do izhoda vode.

FUNKCIJA PARNI UDAR

- Pritisnite na tipko funkcije parnega udara (D), da bi dosegli izhod močnega parnega curka, ki bo prodrl v blago za odpravo najtrdozratnejših gub. Počakajte nekaj sekund, preden ponovite postopek.
- Opomba: Funkcija parnega udara se lahko uporablja samo pri najvišji (MAX) temperaturi (gumb za nastavev temperature (G) obrnite do konca v smeri urinega kazalca).
OPOMBA: Ob prvi uporabi lahko skupaj s paro pride tudi do izhoda nekaj kapljic vode. Gre za normalen pojav.
- Pozor: Ne likajte tkanin, ki jih držijo druge osebe.

NAVPIČNO LIKANJE

- Za "poživitev" oblačil, ki visijo na obešalniku, zaves, itd. lahko uporabljate likalnik v navpičnem položaju.
- Gumb za nastavev temperature (G) postavite na oznako MAX (gumb obrnite do konca v smeri urinega kazalca).
 - Likalnik držite v navpičnem položaju na razdalji približno 15-20 cm od blaga.
 - Večkrat pritisnite na gumb za parni udar (D).
 - Med enim pritiskom in drugim počakajte nekaj sekund, da bi se generator pare lahko ponovno napolnil in da bi se izognili izhodu vodnih kapljic namesto pare.
 - Pretirana uporaba te funkcije ohladi likalnik, poskrbite, da je opozorilna lučka (I) izklopljena, preden ponovno pritisnete na gumb za parni udar.
 - Ob vsaki prvi uporabi močne pare lahko pride do izhoda delcev vodnega kamna, zato priporočamo, da prvih curkov pare ne usmerite neposredno v perilo.
 - Pozor: Ne likajte tkanin, ki jih držijo druge osebe.

SUHO LIKANJE

- Stikalo (E) nastavite na položaj "0".
- Likalnik postavite v navpični položaj na stojalo (N).
- Priključite vtič v električno vtičnico.
- Gumb za nastavev temperature (G) regulirajte glede na vrsto blaga, ki ga želite likati.
- Ko se opozorilna lučka za temperaturo (I) ugasne, je likalnik pripravljen na uporabo.

PO UPORABI

- Likalnik postavite v navpični položaj na stojalo (N).
- Gumb za nastavev temperature (G) postavite na minimalno temperaturo.
- Izključite vtič iz električne vtičnice.
- Pustite, da se ohladi.
- Izpraznite rezervoar: odprite zamašek (B) za polnjenje vode, obrnite likalnik na glavo in dovolite, da voda izteče.
- Likalnik postavite v navpični položaj na stojalo (N).
- Pozor: Pred praznjenjem rezervoarja počakajte, da se likalnik ohladi: nevarnost opeklin.

ČIŠČENJE

- Pozor: Pred čiščenjem likalnika poskrbite, da je izključen iz električnega omrežja in da je popolnoma ohlajen.
- Pozor: Naprave nikoli ne vstavljajte v vodo ali druge tekočine.

FUNKCIJA SAMODEJNEGA ČIŠČENJA:

- Naprava vključuje sistem samodejnega čiščenja, ki omeji oblikovanje vodnega kamna. Da bi to funkcijo učinkovito izkoristili, jo je potrebno sprožiti redno, vsaj enkrat na 15 dni:
- Nastavite funkcijo suhega likanja.
- Napolnite rezervoar do nivoja MAX.
- Likalnik postavite v navpični položaj na stojalo (N).
- Priključite vtič v električno vtičnico.
- Gumb za nastavev temperature (G) postavite na MAX.
- Segrejte likalnik do točke, ko se opozorilna lučka (I) drugič ugasne.
- Izključite vtič iz električne vtičnice.
- Pritisnite in zadržite tipko za samodejno čiščenje (K) za približno minuto in likalnik v vodoravnem položaju nad umivalnikom ali umivalno skledo počasi premikajte naprej in nazaj. Mešanica voda-para bo odpravila del vodnega kamna, ki se je naložil v plošči.
- Likalnik postavite v navpični položaj na stojalo (N).
- Likalnik priključite v električno omrežje in počakajte, da se ponovno segreje. Likalnik uporabljajte na stari cunji, dokler celotna voda v plošči ne izpari.
- Izključite likalnik iz električnega omrežja in pustite, da se popolnoma ohladi; ko je hladen, izpraznite preostalo vodo in rezervoarja.

ČIŠČENJE LIKALNE PLOŠČE

- Ploščo očistite z vlažno krpo.
- Za čiščenje plošče ne uporabljajte abrazivnih sredstev. Izogibajte se stiku s kovinskimi predmeti.

ČIŠČENJE ŽELEZA

- Plastične dele očistite z mehko, neabrazivno krpo in jih osušite s suho krpo.

GARANCIJA

Naprava nosi garancijo za obdobje treh let od datuma nakupa. Velja datum na računu/fakturi. V primeru napake, obstoječe ob nakupu, se zagotovi zamenjava. Garancija ne pokriva delov, ki se poškodujejo zaradi nemarnosti ali malomarnosti pri uporabi. Garancija zapade tudi v vseh primerih neustrezne uporabe naprave in v primerih uporabe naprave v profesionalne namene. Prodajalec zavrača vsakršno odgovornost za morebitne neposredne ali posredne poškodbe ljudi, predmetov in domačih živali, ki so posledica neupoštevanja navodil v uporabniškem priročniku.



Simbol prečrtane kante za smeti na napravi pomeni, da je izdelek ob koncu delovne dobe potrebno obdelati ločeno od gospodinjstevskih odpadkov in ga odnesti v središče za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov oziroma ga vrniti prodajalcu v trenutku nakupa nove enakovredne naprave. Ustrezno ločeno zbiranje za nadaljnjo recikliranje, obdelavo in okolju prijazno odlaganje naprave pomaga preprečiti morebitne negativne učinke na okolje in človeško zdravje ter pomaga zajeti materiale, iz katerih je naprava sestavljena. Uporabnik je dolžan odbrabljeno napravo odnesti v ustrezno zbirno središče. Za podrobnejše informacije glede razpoložljivih zbirnih sistemov se obrnite na lokalno komunalno službo ali trgovino, kjer ste izdelek kupili. Oseba, ki napravo zapusti ali odvrže z navadnimi odpadki in je ne odloži v središču za ločeno zbiranje električnih/elektronskih odpadkov, se kaznuje z denarno kaznijo v skladu z veljavnim zakonom o nepravilnem odlaganju odpadkov.



Sigurnost proizvoda testiranih i
certificiranih za vas.

parno glačalo



- Neizravne kvantificirane emisije CO2
- Testirano u uporabi
- Provjerena sigurnost

Talijanska tvrtka IMQ s IMQ potvrđenim logotipom potvrđuje
sukladnost ovog proizvoda s onim što je navedeno na pakiranju,
u skladu sa zahtjevima održivosti, sigurnosti i kvalitete.

KAZALO

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI.....	1-5
PREDVIĐENA UPORABA.....	5
SIMBOLI NAVEDENI NA GLAČALU.....	5-6
OPIS UREĐAJA.....	6
PRELIMINARNE INFORMACIJE.....	7
PUNJENJE SPREMNIKA.....	7
UKLJUČIVANJE UREĐAJA.....	7
POSTAVLJANJE TEMPERATURE.....	8
GLAČANJE NA PARU.....	8
PRSKANJE MLAZOM.....	8
FUNKCIJA UDARA PARE.....	8-9
OKOMITO GLAČANJE.....	9
SUHO GLAČANJE.....	9
NAKON UPORABE.....	9
ČIŠĆENJE.....	9-10
FUNKCIJA SAMOČIŠĆENJA.....	10
ČIŠĆENJE PARNE PLOČE.....	10
ČIŠĆENJE ŽELJEZA.....	10

Obratite pažnju na ova upozorenja i koristite uređaj samo za uporabu za koju je namijenjen kako bi se izbjegle nezgode i štete. Držite ovu knjižicu na dohvat ruke za buduće konzultacije. Kada god budete predali ovaj uređaj drugim osobama, ne zaboravite im predati i ove upute.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI

Prije korištenja glačala, pažljivo pročitajte ove upute.

Kada se koristi glačalo, uvijek se pridržavajte ovih osnovnih mjera opreza, a to su :

1. Ovaj proizvod je namijenjen isključivo za kućansku uporabu.
2. Korisnik ne smije ostaviti glačalo bez nadzora kada je ukopčano u napajanje.
3. Utikač kabela za napajanje mora se izvaditi iz utičnice prije nego što se spremnik napuni vodom.
4. Otvor za punjenje ne smije se otvoriti tijekom uporabe.
5. Glačalo se mora koristiti i položiti na stabilnu površinu; Prilikom stavljanja glačala na držač

glačala, uvjerite da je površina na kojem je postavljen držač glačala stabilna.

6. Glačalo se ne smije koristiti ako je palo, ako na njemu postoje vidljivi tragovi oštećenja ili ko iz njega curi.
7. Kada se uređaj napaja ili tijekom faze hlađenja, držite glačalo i kabel za napajanje izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
8. Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva ili potrebnog znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti koje su s njim povezane. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje namijenjene za korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
9. Utikač mora biti postavljen u utičnicu dostupnu na praktičan način, tako da se može brzo izvući kada god je to potrebno.
10. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servis za tehničku pomoć ili slična stručna osoba kako bi se spriječili bilo kakvi rizici.

11. Prije nego što počnete s održavanjem i čišćenjem, odspojite uređaj s napajanja.
12. U slučaju pojave nenormalnih situacija, odmah isključite uređaj i kontaktirajte prodavatelja ili servisnu službu.
13. Apsolutno je zabranjeno rastavljati ili popravljati uređaj zbog opasnosti od električnog udara; ako je potrebno, obratite se svom prodavatelju ili servisnom centru.
14. Prije spajanja uređaja za električnu mrežu, provjerite je li napon ispravan prema onome što je navedeno na pločici proizvoda i da je sustav u skladu s važećim propisima.
15. Opasnost od ozljeda: nemojte koristiti proizvod za druge svrhe osim onih za koje je izrađen. Nemojte pogrešno koristiti uređaj.
16. Svaka druga uporaba osim one za koju je namijenjen aparat treba smatrati neprikladnom i stoga opasnom.
17. Morate nadzirati djecu kako biste se uvjerali da se ne igraju s uređajem.

18. Držite pakirni materijal (plastične vrećice, karton, polistirol, itd.) daleko od dohvata djece: postoji rizik od gušenja.
19. Nemojte ostavljati dijelove ambalaže (plastične vrećice, ekspanzirani polistiren itd.) na dohvata djece ili ljudi koji nisu samodovoljni, jer su ti predmet potencijalni izvori opasnosti.
20. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom ili na mjestima izloženim vlazi, kao što su podrumi ili garaže.
21. Koristite glačalo samo za namjene navedene u uputama za uporabu.
22. Ne ostavljajte glačalo bez nadzora kada je uključeno ili na dasci za glačanje. Užareni metalni dijelovi, vruća voda ili para mogu uzrokovati opekline.
23. Odspojite utikač iz električne utičnice prije sljedećih operacija:
 - Čišćenja
 - Punjenja ili pražnjenja spremnika
24. Nemojte koristiti glačalo ako su mrežni kabel ili utikač neispravni ili ako su pali ili oštećeni. Da biste izbjegli opasnost od

strujnog udara, nemojte rastavljati glačalo, već neka ga vidi i popravi ovlašteni tehničar.

25. Spriječite kontakt kabela s toplim površinama.
26. Za zaštitu od opasnosti od strujnog udara, ne uranjajte glačalo u vodu ili druge tekućine.

PREDVIĐENA UPORABA

Možete koristiti uređaj za glačanje svih vrsta rublja, zavjesa i tkanina na način da slijedite naznake navedene na etiketi, na suho ili na paru. Glačajte tkanine na stabilnoj površini kako za polaganje tkanina tako i za polaganje glačala prilikom mijenjanja odjeće. Bilo koja druga upotreba uređaja koja nije naveden od strane Proizvođača odbacuje bilo kakvu odgovornost za štetu bilo koje vrste uzrokovane nepravilnim korištenjem uređaja. Nepravilna upotreba također dovodi do nevaženja bilo kojeg oblika jamstva.

SIMBOLI NAVEDENI NA GLAČALU



Oprez, vruća površina.



Gumb za raspršivanje



Gumb pare



Pegla glačanja



Funkcija puhanja pare



Samočišćenje

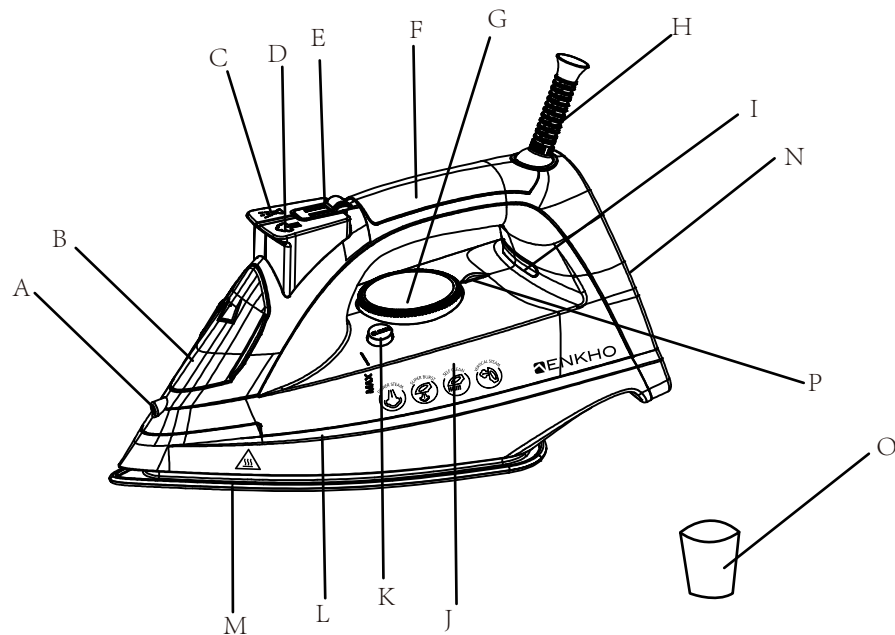


Okomita para

OPIS UREĐAJA

- A. Mlaznica za prskanje
- C. Tipka za prskanje
- E. Reguliranje pare
- G. Gumb za reguliranje temperature
- I. Ind.svjetlo
- K. Funkcijska tipka za samočišćenje
- M. Ploča
- N. Držać glačala
- O. Čaša za mjerenje vode
- P. Referenca postavke temperature

- B. Otvor za punjenje vodom
- D. Funkcijska tipka za udar pare
- F. Gornja obloga
- H. Zaštita žice za napajanje
- J. Spremnik
- L. Donje tijelo



UPUTE ZA UPORABU

PRELIMINARNE INFORMACIJE

- Posve je normalno je da pri prvoj uporabi glačalo ispusti lagani dim, koji ipak nestaje za nekoliko sekundi,
- Prilikom prvog korištenja parne funkcije, ne usmjeravajte mlaz pare na rublje jer mogu izaći komadići iz rupa za ispuštanje pare.

PUNJENJE SPREMNIKA

- Utikač kabela za napajanje mora se odspojiti iz utičnice prije nego što se spremnik napuni vodom;
- Savjetujemo korištenje destilirane vode.
- Pazite da je gumb za odabir pare (E) u položaju "0" i da je gumb za reguliranje temperature (G) postavljen na minimalnu temperaturu (okrenite gumb u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok ne zaustavi).
- Držite glačalo okomito tako da otvor za punjenje vode (B) bude u vodoravnom položaju.
- Napunite kroz odgovarajuću rupu dok razina vode ne dosegne oznaku "MAKS" na bočnoj strani glačala, ne prelazeći tu razinu.
- NIKADA NE STAVLJAJTE glačalo izravno pod slavinu nego koristite Čašu za mjerenje kojom ste opremljeni (O).
- Nemojte ulijevati ocat, kemijske aditive, mirise i sredstva za uklanjanje prašine u spremnik: u tom slučaju će jamstvo prestati važiti.
- Ako trebate dodati vodu za vrijeme glačanja, uvijek isključite glačalo i odspojite mrežni kabel iz električne utičnice prije punjenja spremnika vodom.

UKLJUČIVANJE UREĐAJA

Pri prvom korištenju glačala, probajte ga na starom komadu tkanine kako biste provjerili jesu li ploča i spremnik vode savršeno čisti.

Napomena: moguće je da će pri prvom korištenju glačala iz ploče izaći bijela prašina; to je posve normalno i neće se više ponoviti nakon što nekoliko puta isпустite paru.

Pri prvom korištenju glačala možete primijetiti kašnjenje pri stvaranju pare: to je normalno i posljedica je ulaska vode u cirkulaciju u glačalo. Može biti potrebno pritisnuti nekoliko puta tipku za paru i prskanje kako bi se pokrenuo njihov rad.

- 1 Stavite glačalo uspravno na svoj odlagač (N)
- 2 Ukopčajte utikač u strujnu utičnicu.
- 3 Odaberite željenu temperaturu tako da okrećete gumb za reguliranje temperature (G) i poravnate ga s referencom (P) na glačalu
- 4 Ind.svjetlo (I) za kontrolu temperature će se uključiti.

Kada glačalo dostigne odabranu temperaturu, ind.svjetlo (I) se isključuje. Tijekom glačanja ind.svjetlo temperature se uključuje i isključuje čime navodi da glačalo održava pravilnu temperaturu.

Slijedite naznake navedene na etiketi rublja kojeg ćete glačati. Neka se točke prikazane na gumbu za reguliranje temperature podudaraju s onim navedenim na etiketi.

POSTAVLJANJE TEMPERATURE

Slijedite upute za glačanje navedene na etiketi rublja. U nedostatku uputa, u slučaju da poznajete vrstu tkanine, slijedite naznake navedene u donjoj tablici.

NAPOMENA: Ako se tkanina sastoji od različitih vrsta vlakana, uvijek odaberite temperaturu potrebnu za najosjetljiviju vrstu vlakna.

Tkanina	Reguliranje temperature	Savjetovana temperatura
Sintetičke tkanine, Svila	•	Niska temperatura
Vuna	••	Srednja temperatura
Pamuk, lan	•••	Visoka temperatura

GLAČANJE NA PARU

- Glačanje na paru je moguće samo na visokim temperaturama.
- Uvjerite se da ima dovoljno vode u spremniku.
- Postavite glačalo tako da ga postavite na odlagač glačala (N) u okomiti položaj.
- Ukopčajte utikač u strujnu utičnicu.
- Postavite gumb za reguliranje temperature (G) u položaj (•••) ili viši.
- Kada se ind.svjetlo (I) za kontrolu temperature isključi, glačalo je spremno za uporabu.
- Glačanje na paru funkcionira samo kada je glačalo u vodoravnom položaju.
- Maksimalno ispuštanje pare se postiže pomicanjem izbornika (E) u položaj "↰".
- Srednje ispuštanje pare se postiže pomicanjem izbornika (E) u srednji položaj između 0 i ↰.
- Ako je izbornik (E) u položaju "0" para se neće ispuštati

MLAZ PRSKANJEM

- Ova funkcija omogućuje da se rublje ovlaži.
 - Po potrebi, pritisnite tipku za prskanje (C) da biste poprskali odjeću.
- NAPOMENA: Kada se koristi funkcija prskanja vodom, uvjerite se da ima dovoljno vode u spremniku. Možda će trebati pritisnuti više puta tipku za prskanje prije nego što izađe vode.

FUNKCIJA UDAR PARE

- Pritisnite tipku funkcije udar pare (D) da biste stvorili jak mlaz pare koji će prodrijeti u tkaninu i ukloniti najveće nabore. Pričekajte nekoliko sekundi prije nego što ponovite operaciju.
 - NAPOMENA: Funkcija udar pare se može koristiti samo na MAKŠ temperaturi (okrenite gumb za reguliranje temperature (G) udesno sve do kraja pokreta).
- NAPOMENA: U trenutku prvog korištenje glačala, zajedno s parom mogu izaći kapljice vode. Tako nešto je potpuno normalno.
- Upozorenje: Ne glačajte tkanine koje na sebi nose druge osobe.

OKOMITO GLAČANJE

Da biste "osvježili" odjeću koja visi na vješalicama, zavjese, itd. možete koristiti glačalo okomito.

Da biste "osvježili" odjeću koja visi na vješalicama, zavjese, itd. možete koristiti glačalo okomito.

- Postavite gumb za reguliranje temperature (G) na oznaku MAKŠ (okrenite gumb udesno sve do kraja pokreta).
- Držite glačalo u okomitom položaju na udaljenosti od oko 15-20 cm od tkanine.
- Pritisnite na impulse tipku za udar pare (D).
- Između jednog i drugog pritiska, pričekajte nekoliko sekundi prije nego što ponovno pritisnete gumb kako biste generatoru pare dali mogućnost da se ponovo napuni i izbjegli curenje kapljica vode koje se nisu pretvorile u paru.
- Pretjerana uporaba ove funkcije dovodi do hlađenja glačala, uvjerite se da je ind.svjetlo (I) isključeno prije nego što ponovno budete koristili gumb za udar pare.
- Kod svake prve uporabe super pare, čestice kamenca mogu izaći, pa vam savjetujemo da ne ispuštajte prvi mlaz pare izravno u rublje.
- Upozorenje: Ne glačajte tkanine koje na sebi nose druge osobe.

SUHO GLAČANJE

- Postavite izbornik (E) u položaj "0".
- Postavite glačalo tako da ga postavite na odlagač glačala (N) u okomiti položaj.
- Ukopčajte utikač u strujnu utičnicu.
- Postavite gumb za reguliranje temperature (G) ovisno o vrsti tkanine koju ćete glačati.
- Kada se ind.svjetlo (I) za kontrolu temperature isključi, glačalo je spremno za uporabu.

NAKON UPORABE

- Postavite glačalo tako da ga postavite na odlagač glačala (N) u okomiti položaj.
- Postavite gumb za reguliranje temperature (G) na minimalnu temperaturu.
- Odspojite utikač iz strujne utičnice.
- Ostavite da se ohladi.
- Ispraznite spremnik: otvorite vratašca (B) za punjenje vodom, prevrnite glačalo i pustite da iz njega iscure voda.
- Postavite glačalo tako da ga postavite na odlagač glačala (N) u okomiti položaj.
- Upozorenje: Prije praznjenja spremnika, ostavite glačalo da se ohladi: opasnost od opekotina.

ČIŠĆENJE

- Upozorenje: Prije čišćenja glačala, uvjerite se da ste ga odspojili s mreže za električno napajanje i da se on u potpunosti ohladio.
- Upozorenje: Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.

FUNKCIJA SAMOČIŠĆENJA:

- Uređaj je opremljen sustavom samočišćenja koji smanjuje mogućnost nastanka naslaga kamenca. Kako bi se ostvarile koristi, potrebno je redovito obavljati operaciju, barem jednom svako 15 dana:
- Postavite funkciju suhog glačanja.
- Napunite spremnik do MAKS razine.
- Postavite glačalo tako da ga postavite na odlagač glačala (N) u okomiti položaj.
- Ukopčajte utikač u strujnu utičnicu.
- Postavite gumb za reguliranje temperature (G) na MAKS
- Zagrijte glačalo sve dok se svjetlo termostata (I) ne isključi po drugi put.
- Odspojite utikač iz strujne utičnice
- Držite gumb za samočišćenje (K) pritisnut oko minutu i lagano protresite glačalo naprijed-natrag vodoravno, iznad sudopera ili neke posude. Mješavina vode i pare eliminirat će dio ostataka kamenca prisutnih u ploči.
- Postavite glačalo tako da ga postavite na odlagač glačala (N) u okomiti položaj.
- Ukopčajte glačalo na napajanje strujom i pričekajte da se ponovno zagrije. Koristite glačalo na nekoj staroj krpi sve dok voda preostala na ploči ne ispari u potpunosti.
- Odspojite glačalo s napajanja i ostavite da se u potpunosti ohladi; kada se ohladi, ispraznite spremnik od preostale vode.

ČIŠĆENJE PARNE PLOČE

- Očistite ploču vlažnom krpom.
- Ne koristite abrazivne proizvode da biste očistili ploču. Izbjegavajte dodir s metalnim dijelovima.

ČIŠĆENJE ŽELJEZA

- Očistite plastične dijelove vlažnom krpom koja ne grebe i osušite suhom krpom.

JAMSTVO

Uređaj je pokriven jamstvom za razdoblje od tri godine od datuma kupnje. To potvrđuje datum naveden na računu/fakturi. U slučaju već postojećeg nedostatka pri kupnji, zajamčena je zamjena. Nisu pokriveni jamstvom svidijelovi koji će biti neispravni kao posljedica nemara ili nebrige tijekom korištenja. Jamstvo je također isključeno u svim slučajevima nepravilne uporabe uređaja i u slučaju profesionalne uporabe. Proizvođač ne preuzima na sebe odgovornost za eventualna oštećenja koja se mogu izravno ili neizravno nanijeti osobama, imovini ili kućnim ljubimcima a koja su posljedica nepoštivanja svih mjera opreza navedenih u priručniku s uputama.



Simbol prekrížene kante naveden na proizvodu znači da se on, na kraju svog korisnog životnog vijeka, mora tretirati odvojeno od kućnog otpada, mora biti poslan u odvojeno sabirno mjesto za električnu i elektroničku opremu ili se vratiti trgovcu u trenutku kupnje nove ekvivalentne opreme. Odgovarajuće diferencijalno prikupljanje za naknadno ekološki prihvatljivo recikliranje, obradu i odlaganje pomaže u izbjegavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje te pogoduje ponovnom korištenju materijala od kojih je napravljen. Korisnik je odgovoran za vraćanje uređaja u odgovarajuće objekte za prikupljanje. Detaljnije informacije o dostupnim sustavima za prikupljanje potražite kod lokalne službe za zbrinjavanje otpada ili trgovine u kojoj ste ga kupili. Svatko tko odloži ovaj uređaj ili ga baci u smeće i ne vrati ga odvojeno u sabirni centar za električno-elektronički otpad, kažnjava se materijalnom upravnom sankcijom predviđenom zakonodavstvom o nelegalnom zbrinjavanju otpada.

 ENKHO



ferro da stiro a vapore

steam iron
parni likalnik
parno glačalo

art: 142422.01

Spesa Intelligente S.p.A.

Via Campalto, 3/D - 37036 San Martino B.A. - (VR) - Italy

MADE IN CHINA

www.eurospin.it - www.eurospin.si

Leggere e conservare

Read and keep for future reference

Preberite in shranite

Pročitati i sačuvati

